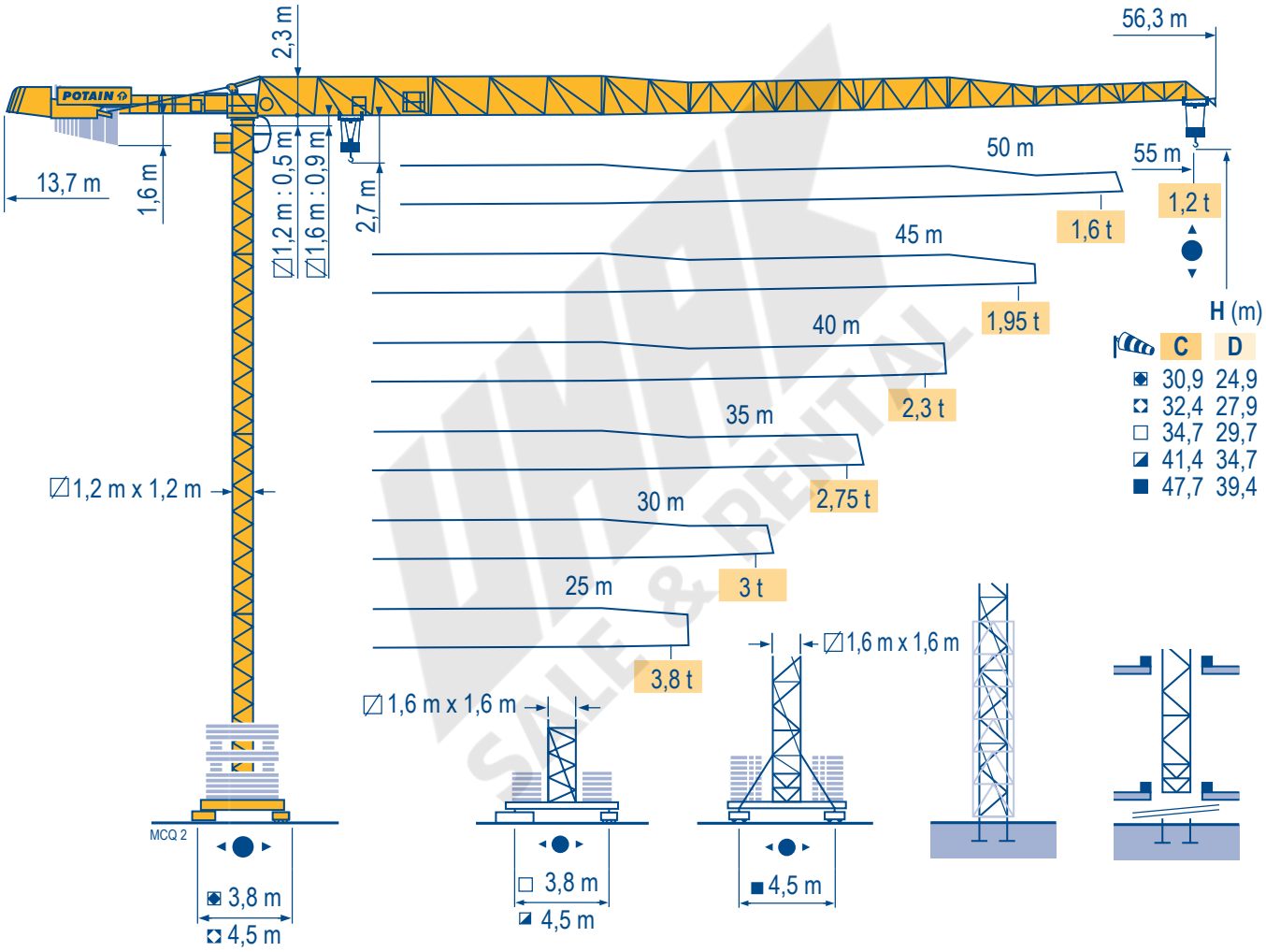
POTAIN

MDT 98



City Topless

Manitowoc Crane Group

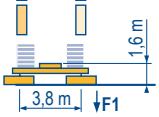
Mat / Réactions
Maste / Eckdrücke
Masts / Reactions
Mástil / Reacciones
Torre / Reazioni
Tramo / Reacções

MCQ 2

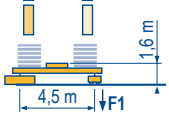
City 1,2 m

P 12 D	C	D
	34	31
	26,5	23,5
	19	16
F2 (t)	● 84 / ■ 123	● 78 / ■ 140
F3 (t)	● 63 / ■ 102	● 58 / ■ 120
(t)	24	23

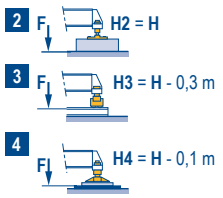
ZC 2030	C	D
	30,9	24,9
	20,4	17,4
F1 (t)	● 52 / ■ 58	● 47 / ■ 53
(t)	23	22



ZD 2030	C	D
	32,4	27,9
	24,9	20,4
	17,4	
F1 (t)	● 48 / ■ 53	● 44 / ■ 52
(t)	29	28

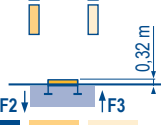


ZC 2030 - ZD 2030
ZC 4030 - ZD 4030 - ZD 4230

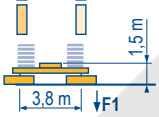


City 1,6 m

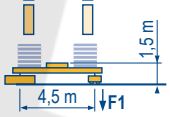
P 41 A	C	D
	46,8	40,1
	43,5	36,8
	38,5	33,5
	28,5	28,5
	18,5	18,5
F2 (t)	● 84 / ■ 147	● 72 / ■ 143
F3 (t)	● 57 / ■ 124	● 47 / ■ 121
(t)	29	27



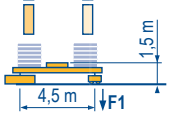
ZC 4030	C	D
	34,7	
	29,7	29,7
	19,7	19,7
F1 (t)	● 53 / ■ 58	● 50 / ■ 59
(t)	32	30



ZD 4030	C	D
	39,7	34,7
	29,7	29,7
	19,7	19,7
F1 (t)	● 53 / ■ 63	● 50 / ■ 67
(t)	34	32,5

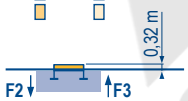


ZD 4230	C	D
	41,4	
	38,1	
	34,7	34,7
	29,7	29,7
	19,7	19,7
F1 (t)	● 57 / ■ 72	● 52 / ■ 69
(t)	38	32,5

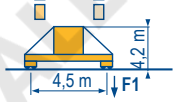


Télescopable 1,6 m
Teleskopierbar 1,6 m
Telescopic 1,6 m
Telescopico 1,6 m
Telescopico 1,6 m
Telescopagem 1,6 m

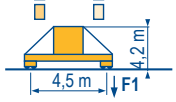
P 41 A	C	D
	47,1	
	43,8	
	40,5	40,5
	35,5	35,5
	30,5	30,5
	25,5	25,5
	20,5	20,5
	15,5	15,5
F2 (t)	● 90 / ■ 164	● 77 / ■ 161
F3 (t)	● 58 / ■ 135	● 47 / ■ 134
(t)	41	38



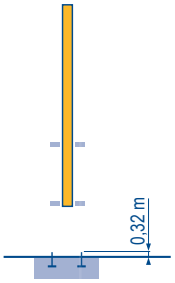
S 40 A	C	D
	42,7	
	39,4	
	36	34,3
	31	31
	26	26
	21	21
	16	16
F1 (t)	● 62 / ■ 85	● 57 / ■ 77
(t)	39	32,5



S 41 A	C	D
	47,7	
	44,3	
	41	39,4
	36	36
	31	31
	26	26
	21	21
	16	16
F1 (t)	● 74 / ■ 106	● 68 / ■ 99
(t)	47	44



B 43 A



Lest de contre-flèche
Gegenauslegerballast
Counter-jib ballast
Lastre de contra flecha
Contrappeso
Lastros da contra lança

MCQ 1

	1 100 kg - 3 600 kg	
		(kg)
55 m	13,7 m	17 400
50 m	13,7 m	16 300
45 m	13,7 m	15 200
40 m	13,7 m	14 100
35 m	13,7 m	13 000
30 m	13,7 m	11 900
25 m	13,7 m	10 800

City Topless
MDT 98

POTAIN

C D
●
■

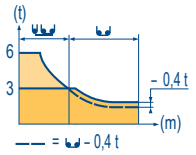
F	D	GB	E	I	P
Profil de vent suivant FEM 1.004/1.005	Windbedingungen gemäss FEM 1.004/1.005	Wind conditions according to FEM 1.004/1.005	Conformidad de los condiciones de viento FEM 1.004/1.005	Condizioni del vento secondo FEM 1.004/1.005	Perfil de vento conforme FEM 1.004/1.005
Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço
Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço
A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.	Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.	Without load, ballast (or transport axles), with maximum jib and maximum height.	Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.	A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.	Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.

SAFE & RENTAL

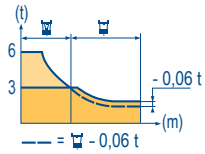
Courbes de charges
Lastkurven
Load diagrams
Curvas de cargas
Curve di carico
Curva de cargas

MCQ 1

55 m	3,1 ►	14,1	15	17	20	22	24,5	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m
		6	5,6	4,8	3,9	3,5	3	3	2,65	2,45	2,2	2,05	1,85	1,75	1,6	1,5	1,35	1,3	1,2	t
50 m	3,1 ►	15,8	17	20	22	25	27,4	30,2	32	35	37	40	42	45	47	50	m			
		6	5,5	4,5	4	3,4	3	3	2,8	2,5	2,35	2,15	2	1,85	1,75	1,6	t			
45 m	3,1 ►	16,5	17	20	22	25	27	28,7	31,7	35	37	40	42	45	m					
		6	5,8	4,8	4,2	3,6	3,3	3	3	2,65	2,5	2,25	2,15	1,95	t					
40 m	3,1 ►	16,7	17	20	22	25	27	29,1	32,1	35	37	40	m							
		6	5,9	4,8	4,3	3,7	3,3	3	3	2,7	2,55	2,3	t							
35 m	3,1 ►	17	20	22	25	27	29,5	32,5	35	m										
		6	4,9	4,4	3,7	3,4	3	3	2,75	t										
30 m	3,1 ►	17,2	20	22	25	27	30	m												
		6	5	4,5	3,8	3,4	3	t												
25 m	3,1 ►	17,2	20	22	25	m														
		6	5	4,5	3,8	t														



55 m	3,1 ►	14,3	17	20	22	25,3	25,7	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m
		6	4,9	4	3,6	3	3	2,8	2,45	2,25	2	1,9	1,7	1,55	1,45	1,35	1,2	1,15	1,05	t
50 m	3,1 ►	16	17	20	22	25	27	28,4	28,9	30	32	35	37	40	42	45	47	50	m	
		6	5,6	4,6	4,1	3,5	3,2	3	3	2,85	2,65	2,35	2,2	2	1,85	1,7	1,6	1,45	t	
45 m	3,1 ►	16,8	17	20	22	25	27	29,8	30,3	32	35	37	40	42	45	m				
		6	5,9	4,9	4,4	3,7	3,4	3	3	2,8	2,5	2,35	2,1	2	1,8	t				
40 m	3,1 ►	17	20	22	25	27	30,3	30,8	32	35	37	40	m							
		6	5	4,4	3,8	3,5	3	3	2,85	2,55	2,4	2,15	t							
35 m	3,1 ►	17,3	20	22	25	27	30,7	31,2	35	m										
		6	5	4,5	3,9	3,5	3	3	2,6	t										
30 m	3,1 ►	17,7	20	22	25	27	30	m												
		6	5,2	4,7	4	3,6	3,2	t												
25 m	3,1 ►	17,7	20	22	25	m														
		6	5,2	4,7	4	t														



Lest de base
Grundballast
Base ballast
Lastre de base
Zavorra di base
Lastros da base

MCQ 2

1,2 m	ZC 2030	H (m	30,9	24,9	20,4	17,4				
	C	(t)	75	-	50	-				
	D	(t)	-	70	-	55				
1,2 m	ZD 2030	H (m	32,4	27,9	24,9	20,4				
	C	(t)	65	-	40	-				
	D	(t)	-	60	-	40				
1,6 m	ZC 4030	H (m	34,7	29,7	19,7	9,7				
	C	(t)	70	65	60	55				
	D	(t)	-	70	60	55				
1,6 m	ZD 4030	H (m	39,7	34,7	29,7	24,7	19,7	14,7		
	C	(t)	70	60	60	45	45	45		
	D	(t)	-	70	60	45	45	45		
1,6 m	ZD 4230	H (m	41,4	38,1	34,7	29,7	24,7	19,7	14,7	
	C	(t)	80	60	50	45	45	45	45	
	D	(t)	-	-	80	55	45	45	45	
1,6 m	S 40 A	H (m	42,7	39,4	36	34,3	31	26	21	16
	C	(t)	84	66	54	-	42	42	36	36
	D	(t)	-	-	-	84	60	42	36	36
1,6 m	S 41 A	H (m	47,7	44,3	41	39,4	36	31	26	21	16
	C	(t)	114	96	78	-	54	42	42	36	36
	D	(t)	-	-	-	114	90	60	42	36	36

SALE & RENTAL

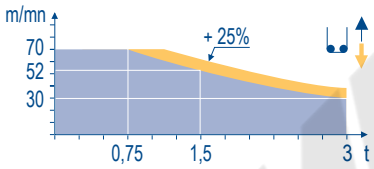
Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Mecanismos
Meccanismi
Mecanismos

MCQ 2

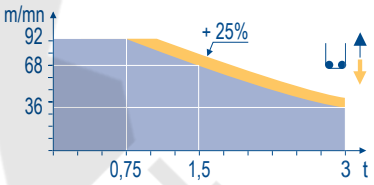
														ch - PS hp	kW	
	25 LVF 15 Optima	m/min	3,2 →	8,6 →	30 →	40 →	52 →	70	1,6 →	4,3 →	15 →	20 →	26 →	35	25	18	260 m
		t	3	3	3	2,25	1,5	0,75	6	6	6	4,5	3	1,5			
	33 LVF 15 Optima	m/min	3 →	12 →	36 →	48 →	68 →	92	1,5 →	6 →	18 →	24 →	34 →	46	30	22	260 m
		t	3	3	3	2,25	1,5	0,75	6	6	6	4,5	3	1,5			
	7 DVF 4	m/min	0 → 79												6,5	4,8	
	RVF 152 Optima +	tr/min U/min rpm	0 → 0,8												2 x 5,5	2 x 4	
ZC 2030 ZC 4030	RT 224	m/min	25												2 x 4	2 x 2,9	
ZD 2030 ZD 4030 ZD 4230	RT 324	m/min	12,5 - 25												2 x 7	2 x 5,2	
S 40 A	RT 324 R ≥ 10 m	m/min	12,5 - 25												2 x 7	2 x 5,2	
S 41 A	RT 443 A1 2V R ≥ 10 m	m/min	15 - 30												4 x 5	4 x 3,7	

CEI 38 IEC 38	kVA
400 V (+6% -10%) 50 Hz	25 LVF : 40 kVA 33 LVF : 50 kVA

25 LVF 15 Optima



33 LVF 15 Optima



	F	D	GB	E	I	P
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação

Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.

Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento commercial no contractual. Para cualquies información tecnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare rifferimento al catalogo istrusioni.

Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.

Manitowoc Crane CARE

POTAIN
Manitowoc Crane Group

18, rue de Charbonnières - B.P.173
69132 ECULLY Cedex - France

Tél. : +33 (0) 4 72 18 20 20
Fax. : +33 (0) 4 72 18 20 00
www.manitowoccranegroup.com

Americas
Tel : +1 888 479 7278
Tel : +1 717 593 2000

Europe – Middle East – Africa
Tel : +33 (0) 4 72 81 50 00
Tel : +44 (0) 191 522 2000

Asia – Pacific
Tel : +65 6264 1188
Fax : +65 6862 4040

www.manitowoccranegroup.com

City Topless MDT 98
Réf. 2005 08 MCQ 4

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2005

Réalisation Sedoc

Printed in France Modifications réservées Änderungen vorbehalten Subject to modification Modificaciones reservadas Modifiche riservate Reserva de modificações